US | Israel | Europe | Far East

アメリカ・イスラエル・ヨーロッパ・東アジア

Israel Practice 　イスラエル実行グループ

Our Israel team is headed by Jeremy Ben-David, in practice for over 30 years. 30年以上の経験を持つジェレミー・ベン・デイヴィッド率いる我々のイスラエルチームは、豊富な経験を持つ特許弁護士、アドボケート（権利擁護者）、パラリーガルによって形成されています 。It is staffed by experienced patent attorneys, advocates and paralegals who successfully represent clients in fields such as healthcare, telecom, clothing, beverages, luxury items and cars, in the registration and enforcement of patents, trademarks and designs. 彼らはこれまでに、医療、電気通信、衣料、飲料、高級品、自動車等の分野での特許・商標・意匠の登録や行使に関して、クライアントの代理を務めることに成功して参りました。

A major part of our practice includes assisting both local and overseas clients in registering their IP rights in Israel and around the World, bolstering our clients’ businesses by building filing strategies using all legal tools at our disposal.

我々の主な業務内容は、国内外のクライアントが、イスラエルや世界における知的財産権の登録をする際にお手伝いすることです。必要書類を準備し、提出するための最善の法的戦略を立てることで、クライアントのビジネスを強化します。

US Practice 　アメリカ実行グループ

We directly represent clients before the USPTO for both Patent and Trademark Matters by our team of experienced US-born and licensed Patent Attorneys, Attorneys and Agents. 特許・商標事項に関して、米国生まれで特許弁護士の資格を持った経験豊富な弁護士やエージェントが、米国特許商標庁（USPTO）にてクライアントの直接代理人を務めます。The team is headed by Dr. Mike Hammer. このチームを率いるのはマイク・ハマー博士です。

Recognizing both our proven ability to gain high quality patents for our clients, and finding our location, in a time zone 7 hours earlier than the USPTO, to be an added convenience, a growing number of clients from the UK, Germany, China, Japan Australia and Israel, as well as from the US, turn to us for assistance in registering their IP rights in the US.

我々のチームが誇る優秀な弁護士らは、これまで数々のケースでクライアントへ良質な特許取得のサービスを提供することに成功してきました。また米国との時差により、米国特許商標庁よりも７時間早く稼動することができることも弊社の特徴です。このため最近では、知的財産権登録に際して、イギリス、ドイツ、中国、日本、オーストラリア、イスラエル、そして米国のクライアントのお手伝いをさせていただく機会が増えております。

One Office — Two Jurisdictions

一つのオフィスで、二つのエリアを管轄

Israel Practice:　イスラエル実行グループ：

Jeremy Ben-David　ジェレミー・ベン・デイヴィッド

Principal, Manager of Israel Prosecution and Registered Design Groups

イスラエル起訴・登録意匠グループ主任、経営者

Computer-related, Electrical Engineering, Hi-tech, Mechanical Engineering, Medical Devices, Physics, Telecommunications

コンピューター関連、電気工学、ハイテク、機械工学、医療機器、物理、通信

Adv. Aaron Lewin　アーロン・レウィン（リーガルアドボケート）

Israel Practice Group, Trademarks and Litigation

イスラエル実行グループ、商標、訴訟

Adv. Aryeh Reif　アリエ・ライフ（リーガルアドボケート）

Israel Practice Group, Trademark and Litigation Counsel

イスラエル実行グループ、商標、訴訟顧問

Shimon Shalit　シモン・シャリット

Israel Practice Group　イスラエル実行グループ

Rachel Bentov　レイチェル・ベントフ

Israel Practice Group　イスラエル実行グループ

Dr. Irving Treitel　アービング・トライテル博士

Israel, US Practice Groups　イスラエル、アメリカ実行グループ

Dr. Sinai Yarus　シナイ・ヤルス博士

Israel, US Practice Groups　イスラエル、アメリカ実行グループ

Avraham Hermon　アブラハム・ヘルモン

Israel, US Practice Groups　イスラエル、アメリカ実行グループ

Adv. Dodiva Grant-Cohen　ドディバ・グラント・コーエン（リーガルアドボケート）

Israel, US Practice Groups　イスラエル、アメリカ実行グループ

Miriam Samis, MSc　ミリアム・サミス、理学修士

Israel, US Practice Groups　イスラエル、アメリカ実行グループ

Adv. Eviatar Aron　エビエタ・アロン（リーガルアドボケート）

Israel, US Practice Groups　イスラエル、アメリカ実行グループ

US Practice　アメリカ実行グループ

Adv. Natalie Levy　ナタリー・レビー（リーガルアドボケート）

US Practice Group　アメリカ実行グループ

Dr. Michael (Mike) D. Hammer マイケル（マイク）・D・ハマー

Partner, Manager of US Patent Department, Member of Life Sciences Patent Group

アメリカ特許部経営者・パートナー、生命科学特許グループメンバー

Biology, Biotechnology, Chemistry, Computer-related, Life Sciences, Mechanical Engineering, Medical Devices, Pharmaceuticals, Software & Algorithms

生物学、バイオテクノロジー、化学、コンピューター関連、生命科学、機械工学、医療機器、医薬品、ソフトウェア、アルゴリズム

Direct Filing and Prosecution at the USPTO 米国特許商標庁での直接出願と起訴

Q: How can JMB Davis Ben-David practitioners directly represent clients before the USPTO?

Q：どのようにしてJMBデイヴィス・ベン・ディヴィッドの弁護士はクライアントの直接代理をするのですか？

A: The US Patent Rules describe who may represent an Applicant before the USPTO at 37 CFR §1.31, §1.32, §11.6, and §11.10. 米国の特許法は、37連邦規則集（CFR）の§1.31, §1.32, §11.6, §11.10の中で、米国特許商標庁において申請者の代理を務める権利がある者について記載しています。Under the Rules, as long as a practitioner is a US Citizen and registered to practice before the USPTO, there is no restriction on “where” a registered practitioner must be located. この法律のもとでは、出願者が米国籍を所持しており、米国特許商標庁において法務を行う登録をしている限り、所在地については問われないことになっています。At JMB Davis Ben-David, our US-registered practitioners include:　JMBデイヴィス・ベン・ディヴィッドでは、以下の登録済みの弁護士が米国特許申請を担当致します。 Department Head: Dr. Mike Hammer (Reg. No. 59258), Dr. Irving Treitel (Reg. No. 48461), Dr. Sinai Yarus (Reg. No. 64811), Ms. Dodiva Grant (Reg. No. 50384), Mr. Eviatar Aron (Reg. No. 68894), Mr. Avraham Hermon (Reg. No. 53017) and Mrs. Miriam Samis (Reg. No. 77491). マイク・ハマー博士（部局長、登録番号59258）、アービング・トライテル博士（登録番号48461）、シナイ・ヤルス博士（登録番号64811）、ドディバ・グラント（登録番号50384）、エビエタ・アロン（登録番号68894）、アブラハム・ヘルモン（登録番号53017）、ミリアム・サミス（登録番号77491）。

Q: How does JMB Davis Ben-David get communications from the USPTO?

Q：どのようにJMBデイヴィス・ベン・ディヴィッドは米国特許商標庁とコミュニケーションをとるのですか？

A: We receive e-mail notification of all new Official correspondence placed in every application for which we have Power of Attorney and which is filed using the firm’s USPTO-designated customer number. 委任状を伴う代理申請書には弊社のUSPTO顧客番号が割り当てられ、それらの申請書に関する公式な通知はEメールにて送られます。Paper documents, such as issued patents, are sent directly to our Jerusalem office. 交付された特許等の文書は、我々のエルサレムのオフィスに郵送されます。

Q: How does JMB Davis Ben-David conduct Examiner interviews?

Q：JMBデイヴィス・ベン・ディヴィッドはどのように審査面接を受けるのですか？

A: Examiner interviews are conducted over the phone. 審査面接は電話で行われます。Most Examiners work from home offices and find it more convenient to discuss cases over the phone, rather than travel in to the Patent Office premises for a formal, face to face interview. 審査員のほとんどはホームオフィスで勤務しており、特許庁に出向いての対面の面接よりも、電話での面接が好都合と考えられます。Based on our experience, in the relaxed atmosphere of a phone conference conducted from home, Examiners are generally agreeable to hearing our point of view, leading to rapid progress during examination. 我々の経験からも、ホームオフィスからの打ち解けた雰囲気の中での電話会議の方が、審査官も我々の見解に賛同することが多く、審査がより早く進行したと言えるでしょう。

The Beck Science Building ベック・サイエンスビルディング

8 Hartom Street ハートンストリート８

Har Hotzvim, Jerusalem 9777508 Israel

イスラエル国エルサレム市ハーホツビム地区

郵便番号9777508

Tel: +972-2-571-4777 | Fax: +972-2-571-4455

TEL：+972-2-571-4777、FAX：+972-2-571-4455

JMBmail@jmbdavis.com

Eメール：JMBmail@jmbdavis.com

WeChat: Jeremy Ben-David, 972544362140

WeChat：Jeremy Ben-David, 972544362140

[**www.jmbdavis.com**](http://www.jmbdavis.com)

**ウェブサイト：[www.jmbdavis.com](http://www.jmbdavis.com)**

About Us　当事務所について

**JMB Davis Ben-David** is a full service Israeli IP firm

**JMBデイヴィス・ベン・ディヴィッド**は、総合的なサービスを提供する知的財産事務所です。

representing clients directly before the US and Israel Patent Offices.　米国とイスラエルの特許商標庁にてクライアントの直接代理を致します。

**Year Founded:** 1995.

1995年創業

**Practice:** Patents, trademarks, designs, litigation, enforcement.

**業務内容**：特許、商標、意匠、起訴、行使

**Services provided:** Searches, patentability opinions, FTO, strategic guidance, preparation and prosecution of patent, design & trademark applications, enforcement of IP rights including investigation & litigation.

**サービス内容**：捜索、特許性に関するオピニオン、自由に事業するための調査（FTO調査）、戦略誘導、特許・意匠・商標申請書の準備と調査、知的財産権の行使（調査と起訴を含む）

**Direct representation** before US and Israel Patent Offices.

**直接代理：**米国とイスラエルの特許商標庁にて

**Indirect representation** in Europe, China, India, Japan and other countries.

**間接代理：**ヨーロッパ、中国、インド、日本、その他にて

**Attorneys & Agents by the numbers弁護士とエージェントについて**：**—** Native English speakers: 13 (all) 英語を母国語とする者　１３人（全員） | Educated in English-speaking countries: 12　英語圏で学位を取得　１２人| With degrees in Law: 6　法律の学位を取得　６人| Licensed to practice before the USPTO: 8　米国特許商標庁にて法務を行う資格を所持　８人| Licensed to practice before the Israel Patent Office: 10　イスラエル特許商標庁にて法務を行う資格を所持　１０人

**Primary fields:** Biotechnology, Chemistry and Materials, Cleantech, Computers and IT, Medical Devices, Mechanical Engineering, Pharma, Physics

**主な分野**：バイオテクノロジー、化学・材質科学、クリーンテクノロジー、コンピューター・情報技術、医療機器、機械工学、医薬品、物理

**Languages spoken:** English, Hebrew, Spanish, Russian, Ukranian

**使用言語**：英語、ヘブライ語、スペイン語、ロシア語、ウクライナ語

Notes　注意事項